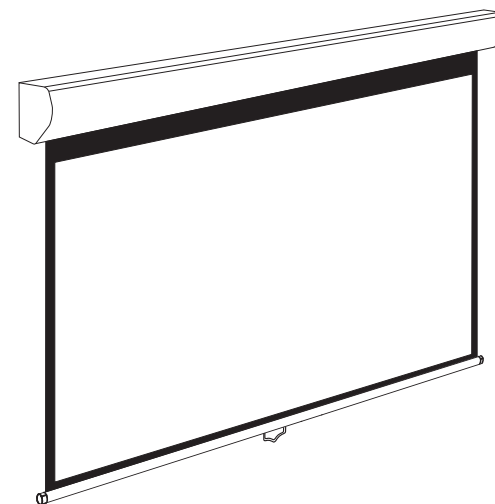




Bedienungsanleitung



DELUXX® Advanced Rollo Slowmotion

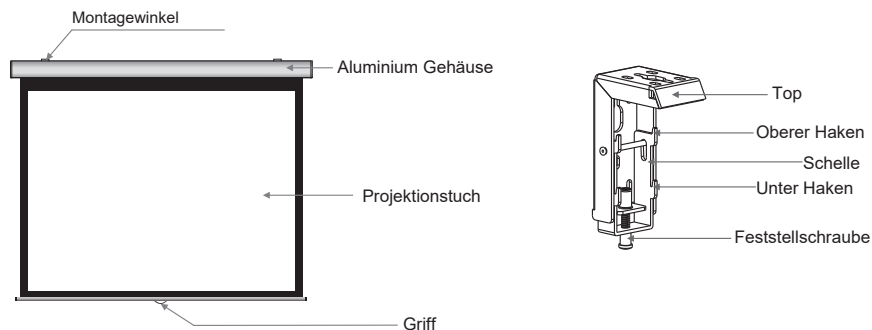
DELUXX® I eine Marke der celexon Europe GmbH
Gutenbergstraße 2 | 48282 Emsdetten | Germany
Tel: +49 2572 923 912 121 | Fax: +49 2572 923 912 199
Email: info@deluxx.com | www.deluxx.com



Vielen Dank für den Kauf einer DELUXX® Leinwand.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Montage und der Benutzung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für eventuell auftretende Fragen auf.

Beschreibung



Accessoires

■ Montagewinkel 2x



■ Ø5 x 40mm Schrauben mit Dübel 8 Sets



■ M5x10 Schrauben 6x



■ Deckenösen 2x



ACHTUNG

- Die Garantie ist nur gültig, wenn Sie die nachstehenden Anweisungen genau befolgen! Unsachgemäßer Gebrauch und unsachgemäße Pflege können schwere Verletzungen und/oder Schäden verursachen!
- Achten Sie darauf, dass alle Schrauben bei Verwendung der Wandhalterung fest angezogen sind, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Wand/ Decke, die Sie für die Installation gewählt haben, eben und tragfähig ist.
- Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen, da jede Beschädigung der Leinwandoberfläche die Bildqualität beeinträchtigt:
 - Berühren Sie das Projektionstuch nicht mit der Hand.
 - Schreiben oder zeichnen Sie nicht auf die Tuchoberfläche.
 - Stechen Sie nicht mit dem Finger oder Kantenwerkzeugen in die Tuchoberfläche, da dies Kratzer oder Risse verursachen kann.
 - Zur Reinigung verwenden Sie bitte ausschließlich lauwarmes Wasser und ein weiches Tuch.
- Fahren Sie die Leinwand nach jedem Gebrauch wieder ein.
- Achten Sie darauf, dass die Leinwand bei der Montage waagrecht installiert wird.
- Ziehen Sie nicht mit den Händen an zwei Seiten des Projektionstuches, falten Sie das Projektionstuch nicht.
- Um unnötige Schäden zu vermeiden, sollte die Bedienung und Wartung des Bildschirms von einem Erwachsenen durchgeführt werden.



Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Produkts führen.



Die Leinwand sollte an einem sicheren Ort installiert werden, um Unfälle oder das Herunterfallen des Tuches zu vermeiden.



Ziehen Sie die Leinwand nach jedem Gebrauch zurück. Wenn Sie die Leinwand über einen längeren Zeitraum hängen lassen, kann sich das Gewebe lösen.



Vermeiden Sie es, irgendetwas an die Leinwand zu hängen, da die Leinwand herunterfallen könnte.

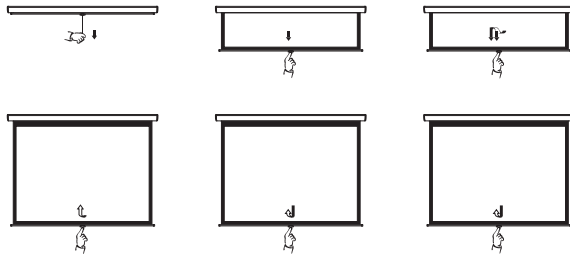


Bitte wenden Sie sich für Reparatur- oder Wartungsarbeiten an Ihren Händler vor Ort und kontaktieren Sie uns, wenn Sie weitere Fragen haben. Vermeiden Sie es, die Vorrichtungen selbst auseinanderzunehmen. Lose Teile können dazu führen, dass die Leinwand herunterfällt.

Nicht auseinandernehmen und durch unbekannte Teile ersetzen. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort. Änderungen der Produktspezifikationen sind vorbehalten.

Bedienung

1. Ziehen Sie die untere Stange mit dem Seil nach unten, bis sie in Griffweite ist.
2. Ziehen Sie die Leinwand aus, indem Sie den Griff nach unten ziehen. Sobald er in Position ist, halten Sie ihn 3 Sekunden lang fest; der Selbstverriegelungsmechanismus verriegelt die Leinwand in seiner Position.
3. Lassen Sie die Leinwand einfahren, indem Sie den Griff nach unten ziehen, und lassen Sie ihn dann los. Die Leinwand wird mit kontrollierter Geschwindigkeit in das Gehäuse eingezogen.



Installation

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung, um sicherzustellen, dass Sie alle notwendigen Komponenten haben. Es gibt drei Installationsmaßnahmen für dieses Produkt:

- Wandmontage
- Deckenmontage
- Deckenaufhängung

Der Installationsabstand kann je nach Bedarf durch Verstellen der Montagewinkel verändert werden, wobei die ideale Position gefunden ist, wenn sich der Montagewinkel an seinem nächstgelegenen Punkt zur Endkappe befindet, wodurch unnötige Vibrationen oder Geräusche reduziert werden können.

Wand- und Deckenmontage:

1. Befestigen Sie die Wand-/Deckenhalterungen mit den für Ihr Installationsort geeigneten Schrauben.
2. Achten Sie darauf, dass die Halterungen waagrecht und in der Nähe der Enden des Gehäuses angebracht werden. Befestigen Sie sie an der Wand oder Decke, nicht an beiden (Abb. 1).

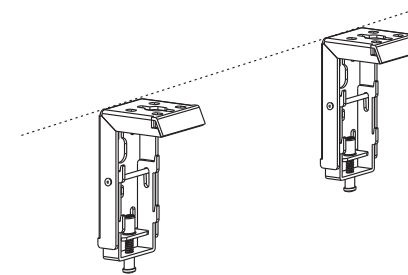


Abb. 1

Installation Steps

- a) Holzuntergrund: Bohren Sie die 5 x 40 Schrauben durch die entsprechenden Löcher in der Halterung (Abb. 2-3).
- b) Steinuntergrund: Bohren Sie 5 x 40 Löcher in den Untergrund vor, setzen die Dübel ein und befestigen die Montagewinkel mit den Schrauben an der Wand (Abb. 4-5).

Installation an einer Holzwand

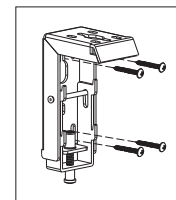


Abb. 2

Installation an einer Holzdecke

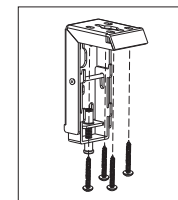


Abb. 3

Installation an einer Steinwand

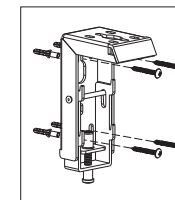


Abb. 4

Installation an einer Steindecke

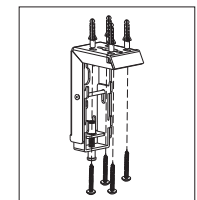


Abb. 5

3. Lösen Sie die Feststellschraube, um die Schelle ganz nach unten zu senken (Abb. 6-7).

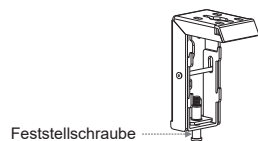


Abb. 6

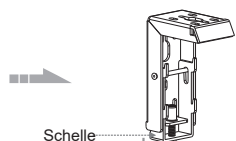


Abb. 7

4. Befestigen Sie die Leinwand, indem Sie die Gehäusenuten über die Bügelhaken schieben (Abb. 8-9).

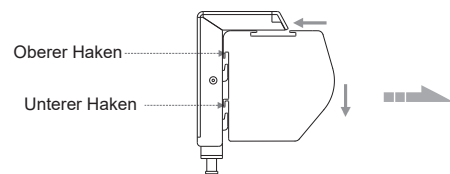


Abb. 8

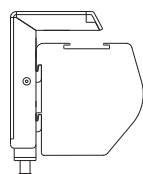


Abb. 9

5. Ziehen Sie die Feststellschraube an, um die Leinwand sicher zu befestigen (Abb. 10-11).

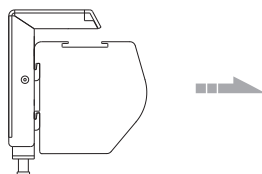


Abb. 10

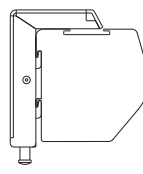


Abb. 11

Deckenaufhängung

Jedes Ende des Leinwandgehäuses muss mit einem Deckenhaken (nicht mitgeliefert) montiert werden. Stellen Sie sicher, dass das Aufhängesystem (Kabel und/oder Haken) das Gewicht der Leinwand tragen kann.

1. Bohren Sie zwei passende Löcher für die verwendeten Deckenhaken vor und installieren Sie diesen mit Dübel und Haken in der Decke (Abb. 12).

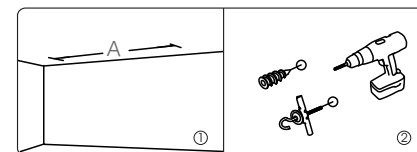


Abb. 12

2. Verwenden Sie drei M5x10mm-Schrauben, um die Deckenösen wie abgebildet an den Wand- und Deckenhalterungen zu befestigen (Abb. 13-14).

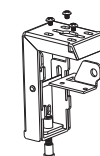


Abb. 13

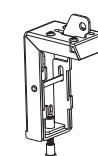


Abb. 14

3. Befestigen Sie die Wand- und Deckenhalterungen am Gehäuse, wie in den Abbildungen 15 und 16 gezeigt.

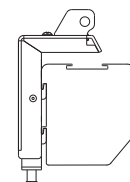


Abb. 15

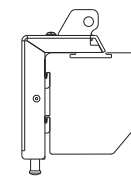


Abb. 16

4. Platzieren Sie Haken durch die Deckenösen, um die Leinwand wie abgebildet aufzuhängen (Abb. 17).

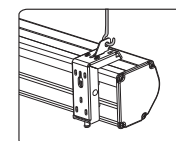
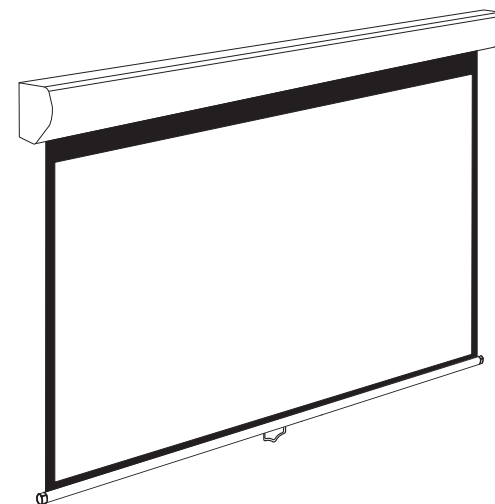


Abb. 17



Instruction manual



DELUXX® Advanced Manual Slowmotion

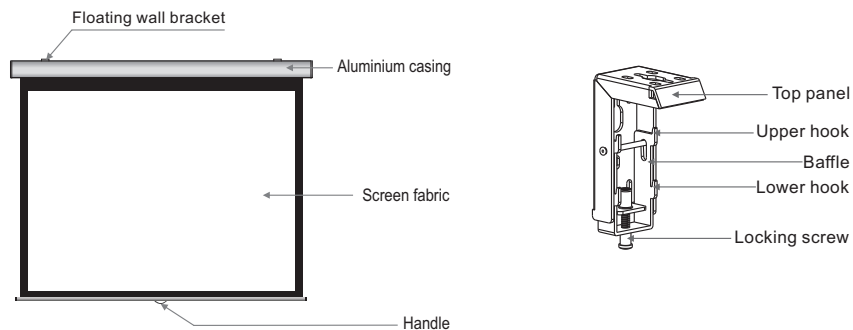
DELUXX® | one brand of celexon Europe GmbH
Gutenbergstraße 2 | 48282 Emsdetten | Germany
Tel: +49 2572 923 912 121 | Fax: +49 2572 923 912 199
Email: info@deluxx.com | www.deluxx.com



Thank you very much for purchasing a DELUXX® screens.

Please read the operating instructions carefully before installation and use.
Keep the operating instructions in case you have any questions.

Description



Accessories

- Floating wall bracket(2pcs)
- $\phi 5 \times 40$ mm Tapping screw & cap (8sets)
- M5x10 Screw (6pcs)



- Hanging bracket (2pcs)



- Instruction manual (1pc)

Warnings

- The warranty will only be valid if you follow the instructions below carefully! Improper use and care may cause serious injury and/or damage!
- Make sure the Fixing screw be fastened when using the wall bracket, to avoid any damage.
- Make sure the surface you have chosen for installing the screen is flat and secure.
- Please read the following as any damage to the screen surface will impact the image's quality:
 1. Do not touch the screen surface by hand.
 2. Do not write or draw on the screen surface.
 3. Do not poke the screen surface by finger or edge tools, as it may cause scratches or tears.
 4. Do not use any detergent or cleaning products to clean the screen surface, please clean it with a soft cloth and lukewarm water.
- Retract the screen after every use.
- Ensure the screen is level when it is wall-mounted installation, when the screen is spread, it should be balanceable with the wall.
- Do not pull two sides of the screen fabric by hands, do not fold the screen fabric.
- To prevent unnecessary damage, the operation and maintenance of the screen should be done by adult.



Ignoring the safety warnings may lead to injuries or damaging the product.



The screen should be installed at secure place to avoid any accidents or the screen falling down.



Retract the screen after every use. Leave it hanging for a long period may cause screen fabric loose



Avoid hanging anything on the screen as it may cause the screen to fall down.

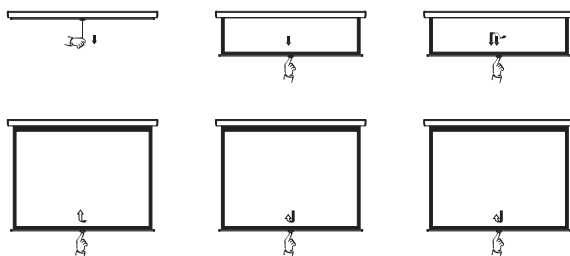


Please contact your local dealer for repair or maintenance, and contact us if you have any further questions. Avoid taking apart the fixtures by yourself. Loose parts may cause the screen fall down.

Do not take apart and replace with unknown parts. If there are any problems, please contact your local dealer. Product specifications are subject to change.

Operation

1. Use rope to pull down bottom rod until within hand reach distance.
2. Lower the screen by pulling down the handle. Once in position, hold for 3 seconds; the self locking mechanism will lock the screen into position
3. Retract the screen by pulling down the handle and then let go of it. The screen will retract at the controlled speed into the casing.



Installation

Take out all the parts from the packaging to ensure you have all necessary components.

There are three installation measures for this product, namely wall mount, ceiling mount and ceiling hang. The installed distance can be changeable up to your needs via adjusting the slipper block, while the ideal position is the mounting bracket is at its nearest point to the end cap, which can reduce unnecessary vibration or noise.

Wall and ceiling installation:

1. Mount the wall/ceiling brackets using the appropriate screws for your supporting material.
2. Ensure the brackets are horizontal and near the ends of the casing. Fasten to the wall or ceiling, not both. (Figure 1).

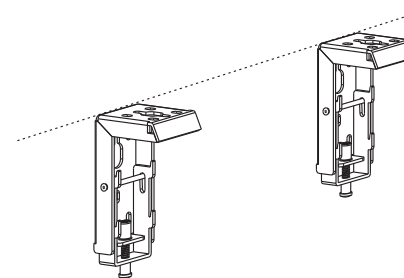


Figure 1

Installation Steps

- a) Wood supporting materials: Drill in the $\phi 5 \times 40$ screws through the appropriate holes in the bracket (Figure 2-3).
- b) Concrete supporting materials: Install the anchors and drill in the $\phi 5 \times 40$ screws into the appropriate bracket holes. (Figure 4-5).

Wood wall installation

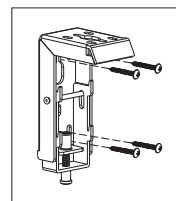


Figure 2

Wood ceiling installation

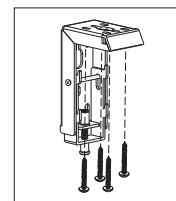


Figure 3

Concrete wall installation

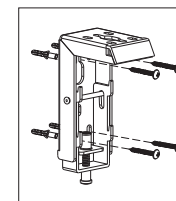


Figure 4

Concrete ceiling installation

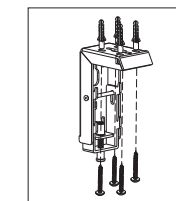


Figure 5

3. Loosen the locking screw to lower the bracket clamp all the way down. (Figure 6-7)

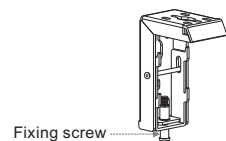


Figure 6

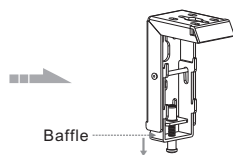


Figure 7

4. Mount the projection screen by sliding the casing grooves over the bracket hooks. (Figure 8-9)

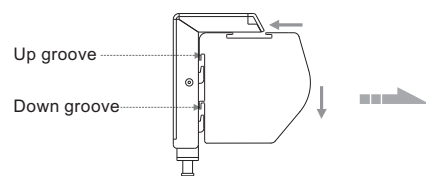


Figure 8

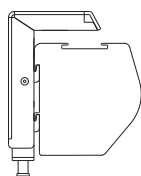


Figure 9

5. Tighten the locking screw to clamp the screen securely in place. (Figure 10-11)

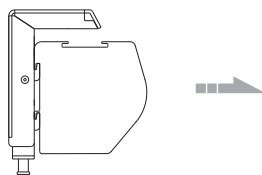


Figure 10

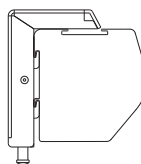


Figure 11

Ceiling hang installation

Each end of the screen casing needs to be supported by a hook (not provided). Ensure that the suspension system (cable and/or hook) can support the weight of the screen.

1. To drill two same holes with an electric drill horizontally with wall, then fasten hangers (unprovided) onto the ceiling. (Figure 12)

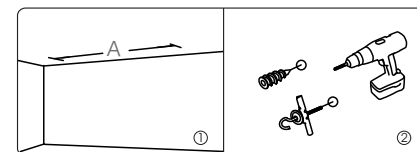


Figure 12

2. Use three M5x10mm screws to fasten the hanging brackets, to the wall and ceiling brackets as shown. (Figure 13-14)

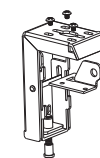


Figure 13

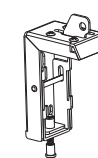


Figure 14

3. Attach the wall and ceiling brackets to the casing as shown in figures 15 and 16.

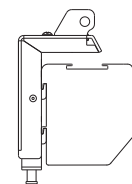


Figure 15

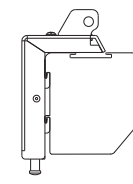


Figure 16

4. Place hooks through the hanging brackets to suspend the projection screen as shown. See figure 17.

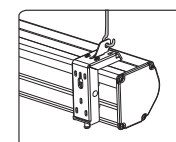
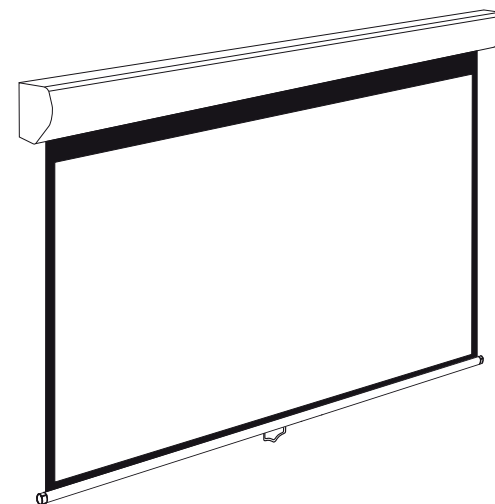


Figure 17



Manuel d'utilisation



Ecran de projection DELUXX® Manuel Advanced Slowmotion

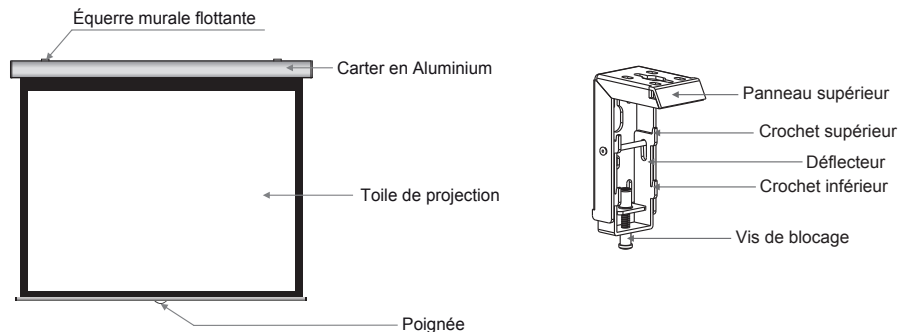
DELUXX® I eine Marke der celexon Europe GmbH
Gutenbergstraße 2 | 48282 Emsdetten | Germany
Tel: +49 2572 923 912 121 | Fax: +49 2572 923 912 199
Email: info@deluxx.com | www.deluxx.com



Merci beaucoup d'avoir acheté un écran DELUXX®.

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant l'installation et l'utilisation.
Conservez les instructions d'utilisation au cas où vous auriez des questions.

Description



Accessoires

- Équerres murales flottantes (2 pièces)



- Vis Ø5x40mm avec chevilles (8 jeux)



- Vis M5x10 (6 pièces)



- Anneaux de plafond (2 pièces)



- Manuel d'utilisation (1 pièces)

Avertissements

- La garantie ne sera valable que si vous suivez attentivement les instructions ci-dessous! Une utilisation et un entretien inappropriés peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages graves!
- Assurez-vous que les vis de fixation soient bien fixées lorsque vous installez les équerres murales, afin d'éviter tout dommage.
- Assurez-vous que la surface que vous avez choisie pour installer l'écran est plane et sûre.
- Veuillez lire ce qui suit car tout dommage à la surface de l'écran aura un impact sur la qualité de l'image:
 1. Ne pas toucher la surface de la toile avec les mains.
 2. Ne pas écrire ou dessiner sur la surface de l'écran.
 3. Ne touchez pas la surface de l'écran avec les doigts ou un outil, car cela pourrait provoquer des rayures ou des déchirures.
 4. N'utilisez pas de détergent ou de produit de nettoyage pour nettoyer la surface de l'écran, mais plutôt un chiffon doux et de l'eau tiède.
- Rétractez l'écran après chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'écran est à niveau lorsqu'il est monté sur un mur; lorsque l'écran est déployé, il doit pouvoir s'équilibrer avec le mur.
- Ne tirez pas sur les côtés de la toile avec les mains, ne pliez pas la toile de l'écran.
- Pour éviter tout dommage inutile, l'utilisation et l'entretien de l'écran doivent être effectués par un adulte.



Ignorer les avertissements de sécurité peut entraîner des blessures ou endommager le produit.



Évitez d'accrocher quoi que ce soit sur l'écran, car cela pourrait le faire tomber.



L'écran doit être installé dans un endroit sûr pour éviter tout accident ou la chute de l'écran.



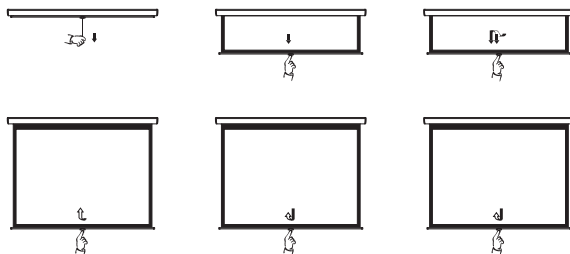
Rétractez l'écran après chaque utilisation. Si vous le laissez pendre pendant une longue période, la toile risque de se détacher.



Veuillez contacter votre revendeur local pour toute réparation ou entretien, et contactez-nous si vous avez d'autres questions. Évitez de démonter les appareils par vous-même. Les pièces détachées peuvent entraîner la chute de l'écran.

Fonctionnement

1. Utilisez une corde pour tirer la poignée inférieure jusqu'à ce qu'elle soit à portée de main.
2. Abaissez l'écran en tirant la poignée vers le bas. Une fois en position, maintenez la position pendant 3 secondes ; le mécanisme de verrouillage automatique verrouillera l'écran en position.
3. Rétractez la toile en tirant la poignée vers le bas, puis en la relâchant.
L'écran se rétractera à la vitesse contrôlée dans le carter.



Installation

Sortez toutes les pièces de l'emballage pour vous assurer que vous avez tous les composants nécessaires. Il existe trois mesures d'installation pour ce produit, à savoir :

- la fixation murale
- la fixation au plafond
- la suspension au plafond

La distance d'installation peut être modifiée selon vos besoins en ajustant les équerres de montage, cependant la position idéale est avec les équerres qui se trouvent au point le plus proche des embouts, ce qui peut réduire les vibrations ou le bruit inutiles.

Installation au mur et au plafond:

1. Montez les équerres murales/plafond à l'aide des vis appropriées pour le matériau de votre mur ou plafond.
2. Assurez-vous que les équerres sont horizontales et près des extrémités du carter.
Fixez au mur **ou** au plafond, pas aux deux. (Figure 1).

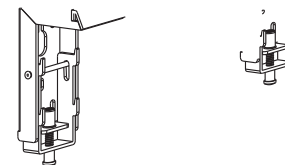


Figure 1

Étapes de l'installation

- a) Matériaux de support en bois : Percez les vis 5 x 40 à travers les trous appropriés de l'équerre (Figure 2-3).
- b) Matériaux de support en béton : Installez les chevilles et percez les vis 5 x 40 dans les trous appropriés de l'équerre (Figure 4-5).

Installation sur
mur en bois

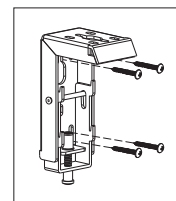


Figure 2

Installation au plafond
en bois

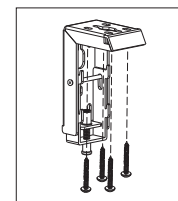


Figure 3

Installation sur mur
en béton

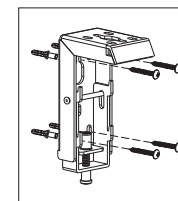


Figure 4

Installation au plafond
en béton

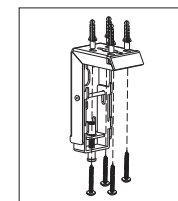


Figure 5

3. Desserrez la vis de blocage pour abaisser complètement la pince du support. (Figure 6-7)

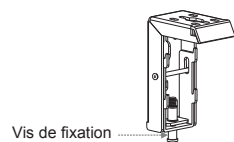


Figure 6

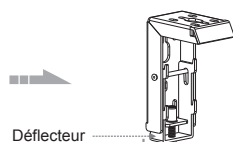


Figure 7

4. Montez l'écran de projection en faisant glisser les rainures du carter sur les crochets des équerres. (Figure 8-9)

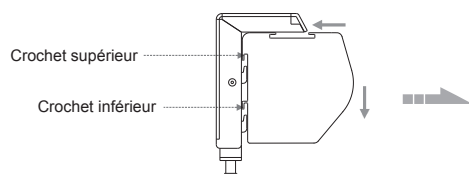


Figure 8

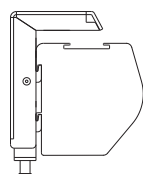


Figure 9

5. Serrez la vis de blocage pour fixer solidement l'écran en place. (Figure 10-11)

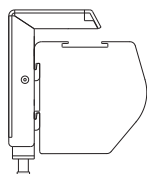


Figure 10

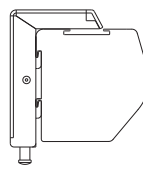


Figure 11

Installation suspension plafond

Chaque extrémité du boîtier de l'écran doit être montée avec un crochet de plafond (non fourni). Assurez-vous que le système de suspension (câble et/ou crochet) peut supporter le poids de l'écran.

1. Percez deux trous pour les crochets de plafond utilisés et installez-les dans le plafond avec des chevilles et le crochet (Fig. 12).

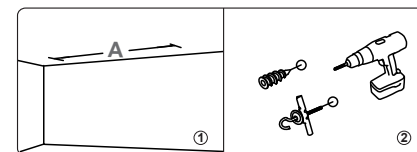


Figure 12

2. Utilisez trois vis M5x10mm pour fixer les anneaux de plafond aux équerres comme indiqué (Fig. 13-14).

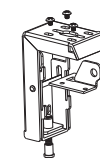


Figure 13

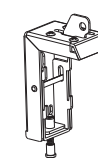


Figure 14

3. Fixez les équerres au carter comme indiqué sur les figures 15 et 16.

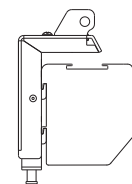


Figure 15

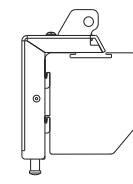


Figure 16

4. Placez les crochets à travers les anneaux pour suspendre l'écran de projection comme indiqué. Voir la figure 17.

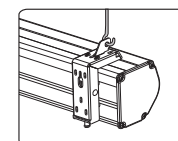


Figure 17